



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/111  
S/1996/272  
11 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят первая сессия  
Пункт 33 первоначального перечня\*  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного представителя Объединенных Арабских Эмиратов  
при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1996 года  
на имя Генерального секретаря

Как председатель Группы арабских государств в течение апреля 1996 года имею честь препроводить настоящим копию резолюции 5543, озаглавленной "Израильская оккупация районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа и осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности", которая была принята Советом Лиги арабских государств на его сто пятой очередной сессии 21 марта 1996 года.

Буду признателен Вам за распространение этого письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Мухаммед Дж. САМХАН  
Посол  
Постоянный представитель

---

\* A/51/50.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция 5543, озаглавленная "Израильская оккупация районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа и осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности", принятая Советом Лиги арабских государств на его сто пятой очередной сессии 21 марта 1996 года

Совет Лиги арабских государств,

принимая к сведению меморандум Генерального секретариата и рекомендацию Комитета по политическим вопросам,

осуждая продолжающуюся оккупацию Израилем районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа, которая представляет собой грубое нарушение международного права и неизменное пренебрежение резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности и соответствующими последующими резолюциями,

осуждая продолжающиеся нападения Израиля на ливанские города и деревни с применением запрещенных видов оружия против беззащитных мирных жителей и детей,

осуждая израильскую практику угнетения и военно-морскую блокаду южного берега Ливана, которая мешает рыбакам мирно трудиться, зарабатывая себе на жизнь,

подтверждая право Ливана на получение компенсации за людские жертвы и причиненный ему ущерб в результате неоднократных израильских нападений и практики угнетения мирных жителей южной части Ливана и западной части долины Бекаа, вызванных израильской оккупацией,

напоминая о резолюциях Совета относительно арабской солидарности с правительством Ливана в вопросе прекращения израильской оккупации ливанской территории, последней из которых является его резолюция 5494 (CIV) от 21 сентября 1995 года, а также о резолюциях, принятых десятой, одиннадцатой и двенадцатой конференциями арабских государств на высшем уровне, призывающих оказать помощь и поддержку правительству Ливана в восстановлении страны,

### постановляет

1. самым решительным образом осудить Израиль за продолжение оккупации районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа; и призвать международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций и все связанные с ней органы, добиваться осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и соответствующих последующих резолюций, призывающих Израиль немедленно и безоговорочно уйти со всей оккупированной ливанской территории в пределы международно признанных границ;

2. самым решительным образом осудить Израиль за непрекращающиеся многократные нападения на территорию Ливана; и настоятельно призвать международное сообщество удвоить усилия и принять все возможные меры для того, чтобы заставить Израиль снять военно-морскую блокаду ливанского берега и ряда его портов;

3. призвать международные организации и их государств-членов оказать давление на Израиль, с тем чтобы заставить его заплатить Ливану компенсацию за ущерб, причиненный

неоднократными нападениями на его территорию, и принять меры для прекращения бесчеловечной израильской практики угнетения мирных жителей оккупированных ливанских территорий на юге Ливана и в западной части долины Бекаа;

4. вновь заявить о своей поддержке усилий ливанского государства по распространению его суверенитета и власти на всю его территорию, включая районы, оккупированные Израилем в южной части Ливана и западной части долины Бекаа;

5. вновь подтвердить необходимость выполнения государствами - членами Лиги арабских государств резолюции 5213 Совета от 5 июля 1992 года, призывающей оказать помощь в восстановлении Ливана, которую они обязались предоставить на десятой Конференции на высшем уровне;

6. выразить благодарность тем государствам - членам Лиги арабских государств, которые оказали правительству Ливана помощь и финансовую поддержку в соответствии с резолюцией 5318 Совета, принятой 31 июля 1993 года на чрезвычайной сессии Совета в Дамаске; и настоятельно призвать другие государства-члены также своевременно оказать финансовую помощь в осуществлении этой резолюции.

Резолюция 5543  
Сто пятая очередная сессия  
3-е заседание,  
21 марта 1996 года

-----